

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Wisdom of Solomon, Chapter 2

ΣΟΦΙΑ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ Β΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Wisdom 2 gives extended voice to the inner logic of impiety.

Translation & textual notes

The Greek text of Wisdom of Solomon 2 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Wisdom 2 gives extended voice to the inner logic of impiety. The ungodly first reason from mortality to nihilism, then convert that despair into sensual urgency, social oppression, and finally a calculated persecution of the righteous man whose life and speech expose them. The chapter's dramatic center lies in this hostile testing of the righteous, language that later Jewish and Christian readers heard as uncannily resonant with the passion of the just sufferer. Yet the narrator

does not leave the wicked speech standing. The final verses overturn it by locating human vocation in incorruption, in God's own image, and by tracing death not to the Creator's purpose but to the devil's envy and to those who choose his portion. Read as a whole, the chapter shows that false views of creation generate false ethics, while true theology discloses both the dignity of the righteous and the self-blinding force of evil.

Discourse structure of the chapter

A · 2:1-5

The ungodly reason from mortality to despair and finality

The chapter opens by quoting the ungodly verdict on life as brief, painful, and irreversible, using images of smoke, spark, shadow, cloud, and mist to deny enduring meaning or return from death.

B · 2:6-11

Despair turns into hedonism and the rule of strength

Because they treat pleasure as their portion and weakness as useless, the ungodly move from luxurious self-indulgence to open oppression of the poor, widow, and aged.

C · 2:12-20

The righteous man becomes the target because his life contradicts theirs

The speech narrows to a deliberate plot against the righteous man whose claims about God, purity, and final blessedness expose the wicked, provoking them to test him through abuse and shameful death.

D · 2:21-22

The narrator exposes wickedness as blindness to God's mysteries

The narrative voice interrupts to declare that the ungodly are deceived by their own evil and do not understand either divine purpose or the reward of holy, blameless souls.

E · 2:23-24

Creation was made for incorruption, while death enters through diabolical envy

The chapter closes with its theological counterclaim: humanity was created for incorruption in God's image, but death enters the world through the devil's envy and is tasted by those who belong to his side.

1 εἶπον γὰρ ἐν ἑαυτοῖς λογισάμενοι οὐκ ὀρθῶς ὀλίγος ἐστὶν καὶ λυπηρὸς ὁ βίος ἡμῶν καὶ οὐκ ἔστιν ἴασις ἐν τελευτῇ ἀνθρώπου καὶ οὐκ ἐγνώσθη ὁ ἀναλύσας ἐξ ᾧδου

For they said among themselves, reasoning not rightly, 'Short and sorrowful is our life, and there is no healing at the end of a man, and no one has been known who has returned from Hades.'

exposition ASYNDETON

The chapter opens by quoting the ungodly reasoning among themselves, framing the rest of the speech as a false anthropology built on despair.

εἶπον

said

VBI AAI3P · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γὰρ

for

X · γὰρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γὰρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἑαυτοῖς

himself / themselves

RD DPM · ἑαυτοῦ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἑαυτοῖς: meaning 'himself'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λογισάμενοι

having reasoned

VA · αμπνπι λογιζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αμπνπι λογιζομαι: meaning 'having reasoned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀρθῶς

rightly

D · ὀρθῶς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὀρθῶς: meaning 'rightly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀλίγος

oligos

A1 NSM · ὀλίγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀλίγος: meaning 'oligos'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐστίν

eimi

V9 PAI3S · εἶμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἶμι: meaning 'eimi'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λυπηρὸς

painful

A1A NSM · λυπηρὸς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λυπηρὸς: meaning 'painful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βίος

life

N2 NSM · βίος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βίος: meaning 'life'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἴασις

healing

N3I NSF · ἴασις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἴασις: meaning 'healing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τελευτῇ

τελευτῇ

N1 DSF · τελευτή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τελευτή: meaning 'τελευτῇ'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἀνθρώπου

man

N2 GSM · ἄνθρωπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγνώσθη

was made known

VSI API3S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω: meaning 'was made known'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀναλύσας

having returned

VA · απανσμι λύω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

απανσμι λύω + ἀνα: meaning 'having returned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ᾗδου

to Hades

N1M GSM · ᾗδης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ᾗδης: meaning 'to Hades'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

2 ὅτι αὐτοσχεδίως ἐγενήθημεν καὶ μετὰ τοῦτο ἐσόμεθα ὡς οὐχ ὑπάρχαντες ὅτι καπνὸς ἢ πνοὴ ἐν ῥίσιν ἡμῶν καὶ ὁ λόγος σπινθήρ ἐν κινήσει καρδίας ἡμῶν

For we came to be by chance, and after this we shall be as though we had never existed, because the breath in our nostrils is smoke, and reason is a spark in the movement of our heart.

ground ASYNDETON

Their nihilism is grounded in a claim of accidental origin and evaporating human existence.

ὅτι
that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτοσχεδίως
by chance

D · αὐτοσχεδίως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

αὐτοσχεδίως: meaning 'by chance'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγενήθημεν
it came to pass

VCI API1P · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'it came to pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μετὰ
with / after

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο
this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐσόμεθα
be

VF FMI1P · εἶμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἶμι: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὡς
as

D · ὡς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐχ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐχ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὕπαρξαντες

ὕπαρξαντες

VA · ααπνπμ ἄρχω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ααπνπμ ἄρχω + ὑπο: meaning 'ὕπαρξαντες'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καπνός

smoke

N2 NSM · καπνός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καπνός: meaning 'smoke'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πνοή

breath

N1 NSF · πνοή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πνοή: meaning 'breath'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ρίσιν

ρίσιν

N3 DPF · ρίς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ρίς: meaning 'ρίσιν'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγος

word

N2 NSM · λόγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγος: meaning 'word'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σπινθήρ

spark

N3 NSF · σπινθήρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σπινθήρ: meaning 'spark'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κινήσει

movement

N3I DSF · κίνησις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κίνησις: meaning 'movement'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καρδία: meaning 'heart'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

3 οὐ σβεσθέντος τέφρα αποβήσεται τὸ σῶμα καὶ τὸ πνεῦμα διαχυθήσεται ὡς χαῦνος ἀήρ

When it is extinguished, the body will become ashes, and the spirit will be poured out like thin air.

development ASYNDETON

The speech continues by reducing body and spirit alike to perishable residue and dispersion.

οὗ

where

RR GSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

οὗ: meaning 'where'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σβεσθέντος

being extinguished

VS · αππγσμ σβέννυμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αππγσμ σβέννυμι: meaning 'being extinguished'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τέφρα

ashes

N1A NSF · τέφρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τέφρα: meaning 'ashes'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀποβήσεται

ἀποβήσεται

VF FMI3S · βαίνω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βαίνω + ἀπο: meaning 'ἀποβήσεται'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σῶμα

body

N3M ASN · σῶμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σῶμα: meaning 'body'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πνεῦμα

spirit

N3M NSN · πνεῦμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πνεῦμα: meaning 'spirit'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

διαχυθήσεται

will be poured out

VC FPI3S · χέω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

χέω + δια: meaning 'will be poured out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χαῦνος

thin

A1 NSM · χαῦνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χαῦνος: meaning 'thin'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἄήρ

ἄήρ

N3 NSM · ἄήρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄήρ: meaning 'ἄήρ'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

- 4 καὶ τὸ ὄνομα ἡμῶν ἐπιλησθήσεται ἐν χρόνῳ καὶ οὐθεὶς μνημονεύσει τῶν ἔργων ἡμῶν καὶ παρελεύσεται ὁ βίος ἡμῶν ὡς ἵχνη νεφέλης καὶ ὡς ὁμίχλη διασκεδασθήσεται διωχθεῖσα ὑπὸ ἀκτίνων ἡλίου καὶ ὑπὸ θερμότητος αὐτοῦ βαρυνθεῖσα

And our name will be forgotten in time, and no one will remember our works, and our life will pass away like the traces of a cloud and be scattered like mist, chased away by the rays of the sun and weighed down by its heat.

comparison

ASYNDETON

A string of fading images deepens the claim that human life passes without memory or permanence.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα

name

N3M NSN · ὄνομα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπιλησθήσεται

will be forgotten

VS FPI3S · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λανθάνω + ἐπι: meaning 'will be forgotten'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χρόνῳ

time

N2 DSM · χρόνος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χρόνος: meaning 'time'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐθείς

not one

A3 NSM · οὐδεὶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οὐδεὶς: meaning 'not one'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μνημονεύσει

will remember

VF FAI3S · μνημονεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μνημονεύω: meaning 'will remember'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the (who are)

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργων

works / labours

N2N GPN · ἔργον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἔργον: meaning 'works'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρελεύσεται

will pass

VF FMI3S · ἔρχομαι + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + παρα: meaning 'will pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βίος

life

N2 NSM · βίος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βίος: meaning 'life'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἵχνη

traces

N3E NPN · ἵχνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἵχνος: meaning 'traces'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

νεφέλης

nepheles

N1 GSF · νεφέλη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νεφέλη: meaning 'nepheles'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δμίχλη

mist

N1 NSF · δμίχλη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δμίχλη: meaning 'mist'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

διασκεδασθήσεται

scatter / break apart

VS FPI3S · σκεδάζω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σκεδάζω + δια: meaning 'scatter'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διωχθεῖσα

driven away

VQ · αππνσφ διώκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αππνσφ διώκω: meaning 'driven away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑπὸ

by

P · ὑπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπό: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀκτίνων

ἀκτίνων

N3 GPF · ἀκτίς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀκτίς: meaning 'ἀκτίνων'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἡλίου ἡλιος N2 GSM · ἡλιος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification ἡλιος: meaning 'ἡλιος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ὑπὸ by P · ὑπό <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ὑπό: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	θερμότητος θερμότητος N3T GSF · θερμότης <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification θερμότης: meaning 'θερμότητος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.
αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	βαρυνθεῖσα being weighed down VC · απνσφ βαρύνω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state απνσφ βαρύνω: meaning 'being weighed down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.		

5 σκιᾶς γὰρ πάροδος ὁ καιρὸς ἡμῶν καὶ οὐκ ἔστιν ἀναποδισμὸς τῆς τελευτῆς ἡμῶν ὅτι κατεσφραγίσθη καὶ οὐδεὶς ἀναστρέφει

For our time is the passing of a shadow, and there is no turning back from our end, because it has been sealed and no one turns it back.

ground ASYNDETON

The ungodly seal their argument by insisting that death is irreversible and final.

σκιᾶς

σκιᾶς

N1A GSF · σκιᾶ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σκιᾶ: meaning 'shadow'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάροδος

passing

N2 NSF · πάροδος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πάροδος: meaning 'passing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καιρός

season

N2 NSM · καιρός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καιρός: meaning 'season'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀναποδισμός

turning back

N2 NSM · ἀναποδισμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀναποδισμός: meaning 'turning back'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τελευτῆς

end / death

N1 GSF · τελευτή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

τελευτή: meaning 'end'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατεσφραγίσθη

has been sealed

VSI API3S · σφραγίζω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

σφραγίζω + κατα: meaning 'has been sealed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐδεὶς

no one

A3 NSM · οὐδεὶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οὐδεὶς: meaning 'no one'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀναστρέφει

ἀναστρέφει

V1 PAI3S · στρέφω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

στρέφω + ἀνα: meaning 'ἀναστρέφει'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

6 δεῦτε οὖν καὶ ἀπολαύσωμεν τῶν ὄντων ἀγαθῶν καὶ χρησώμεθα τῇ κτίσει ὡς ἐν νεότητι σπουδαίως

Come then, let us enjoy the good things that exist, and let us make use of creation eagerly as in youth.

exhortation ASYNDETON

From their doctrine of mortality they turn to a program of urgent consumption and pleasure.

δεῦτε

come

D · δεῦτε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δεῦτε: meaning 'come'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὖν

therefore

X · οὖν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὖν: meaning 'therefore'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπολαύσωμεν

let us enjoy

VA AAS1P · λαύω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

λαύω + ἀπο: meaning 'let us enjoy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the (who are)

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄντων

is

V9 · παγπν εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παγπν εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀγαθῶν

agathon

A1 GPN · ἀγαθός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀγαθός: meaning 'agathon'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χρησώμεθα

let us use

VA AMS1P · χράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

χράω: meaning 'let us use'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κτίσει

κτίσει

N3I DSF · κτίσις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κτίσις: meaning 'κτίσει'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

νεότητι

youth

N3T DSF · νεότης

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νεότης: meaning 'youth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σπουδαίως

σπουδαίως

D · σπουδαίως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σπουδαίως: meaning 'σπουδαίως'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

7 οίνου πολυτελοῦς καὶ μύρων πλησθῶμεν καὶ μὴ παροδυσάτω ἡμᾶς ἄνθος ἔαρος

Let us fill ourselves with costly wine and perfumes, and let no flower of spring pass us by.

exhortation ASYNDETON

The appeal to luxury and perfume makes their hedonism concrete and celebratory.

οίνου

wine

N2 GSM · οἶνος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οἶνος: meaning 'wine'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πολυτελοῦς

costly

A3 GSM · πολυτελής

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πολυτελής: meaning 'costly'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μύρων

ointment

N2N GPN · μύρον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μύρον: meaning 'ointment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πλησθῶμεν

let us be filled

VS APS1P · πίμπλημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

πίμπλημι: meaning 'let us be filled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παροδευσάτω

let ... pass by

VA AAD3S · ὀδεύω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὀδεύω + παρα: meaning 'let ... pass by'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡμᾶς

us

RP AP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἡμᾶς: meaning 'us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄνθος

blossom

N3E ASN · ἄνθος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄνθος: meaning 'blossom'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔαρος

ἔαρος

N3 GSN · ἔαρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἔαρ: meaning 'ἔαρος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

8 στεψώμεθα ῥόδων κάλυξιν πρὶν ἢ μαρανθῆναι

Let us crown ourselves with rosebuds before they wither.

exhortation ASYNDETON

Even the beauty of spring must be seized before it fades.

στεψώμεθα

let us crown ourselves

VA AMS1P · στέφω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

στέφω: meaning 'let us crown ourselves'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ρόδων

ρόδων

N2N GPN · ρόδον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ρόδον: meaning 'ρόδων'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κάλυξιν

rosebuds

N3K DPF · κάλυξ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κάλυξ: meaning 'rosebuds'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πρὶν

before

D · πρίν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πρίν: meaning 'before'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἢ

or

C · ἢ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μαρανθῆναι

to wither

VC APN · μαραίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

μαραίνω: meaning 'to wither'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

9 μηδεὶς ἡμῶν ἄμοιρος ἔστω τῆς ἡμετέρας ἀγερωχίας πανταχῇ καταλίπωμεν σύμβολα τῆς εὐφροσύνης ὅτι αὕτη ἡ μερὶς ἡμῶν καὶ ὁ κλῆρος οὗτος

Let none of us go without a share in our revelry; everywhere let us leave tokens of our gladness, because this is our portion and this our lot.

exhortation ASYNDETON

Their revelry is social and territorial: they want public marks of pleasure everywhere because they treat enjoyment as their allotted share.

μηδείς

no one

A3P NSM · μηδείς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μηδείς: meaning 'no one'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄμοιρος

without share

A1B NSM · ἄμοιρος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄμοιρος: meaning 'without share'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἔστω

is

V9 PAD3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμετέρας

our

A1A GSF · ἡμέτερος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἡμέτερος: meaning 'our'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀγερωχίας

insolence

N1A GSF · ἀγερωχία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀγερωχία: meaning 'insolence'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πανταχῇ

everywhere

D · πανταχῇ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πανταχῇ: meaning 'everywhere'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταλίπωμεν

let us leave behind

VB AAS1P · λείπω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

λείπω + κατα: meaning 'let us leave behind'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σύμβολα

tokens

N2N APN · σύμβολον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σύμβολον: meaning 'tokens'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εὐφροσύνης

gladness

N1 GSF · εὐφροσύνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

εὐφροσύνη: meaning 'gladness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὕτη

this

RD NSF · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὕτη: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μερίς

portion

N3D NSF · μερίς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μερίς: meaning 'portion'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κληῖρος

lot

N2 NSM · κληῖρος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κληῖρος: meaning 'lot'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οὗτος

this

RD NSM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὗτος: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

10 καταδυναστεύσωμεν πένητα δίκαιον μὴ φεισώμεθα χήρας μηδὲ πρεσβύτου ἐντραπῶμεν πολιὰς πολυχρονίους

Let us oppress the righteous poor man; let us not spare the widow, nor respect the gray hairs of an old man advanced in years.

exhortation ASYNDETON

The logic of pleasure hardens into oppression of the vulnerable, exposing the moral violence beneath their creed.

καταδυναστεύσωμεν

let us oppress

VA AAS1P · δυναστεύω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

δυναστεύω + κατα: meaning 'let us oppress'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πένητα

poor man

N3T ASM · πένης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πένης: meaning 'poor man'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δίκαιον

righteous

A1A ASM · δίκαιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φεισώμεθα

let us spare

VA AMS1P · φείδομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

φείδομαι: meaning 'let us spare'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

χήρας

widow

N1A GSF · χήρα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χήρα: meaning 'widow'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μηδὲ

and do not / nor

C · μηδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

μηδὲ: meaning 'and do not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρεσβύτου

old man

N1M GSM · πρεσβύτης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πρεσβύτης: meaning 'old man'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐντραπῶμεν

let us respect

VB AAS1P · τρέπω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

τρέπω + ἐν: meaning 'let us respect'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πολιάς

gray hairs

N1A APF · πολιά

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολιά: meaning 'gray hairs'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πολυχρονίους

advanced in years

A1B APF · πολυχρόνιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολυχρόνιος: meaning 'advanced in years'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

11 ἔστω δὲ ἡμῶν ἡ ἰσχὺς νόμος τῆς δικαιοσύνης τὸ γὰρ ἀσθενὲς ἄχρηστον ἐλέγχεται

But let our strength be the law of justice, for what is weak is shown to be useless.

principle ASYNDETON

They enthrone strength as the only operative law and dismiss weakness as worthless.

ἔστω

is

V9 PAD3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἰσχὺς

strength

N3 NSF · ἰσχὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἰσχὺς: meaning 'strength'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

νόμος

law

N2 NSM · νόμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νόμος: meaning 'law'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνης

of righteousness

N1 GSF · δικαιοσύνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαιοσύνης: meaning 'of righteousness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄσθενές

ἀσθενές

A3H NSN · ἀσθενής

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀσθενής: meaning 'ἀσθενές'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἄχρηστον

useless

A1B NSN · ἄχρηστος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄχρηστος: meaning 'useless'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐλέγχεται

is examined

V1 PMI3S · ἐλέγχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἐλέγχω: meaning 'is examined'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

12 ἐνεδρεύσωμεν τὸν δίκαιον ὅτι δύσχρηστος ἡμῖν ἐστὶν καὶ ἐναντιοῦται τοῖς ἔργοις ἡμῶν καὶ ὀνειδίζει ἡμῖν ἀμαρτήματα νόμου καὶ ἐπιφημίζει ἡμῖν ἀμαρτήματα παιδείας ἡμῶν

Let us lie in wait for the righteous man, because he is inconvenient to us and opposes our works and reproaches us for sins against the law and charges us with sins against our upbringing.

plot ASYNDETON

The speech now narrows from general violence to a targeted plot against the righteous man who exposes them.

ἐνεδρεύσωμεν

let us lie in wait for

VA AAS1P · ἐνεδρεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἐνεδρεύω: meaning 'let us lie in wait for'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δίκαιον

righteous

A1A ASM · δίκαιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δύσχρηστος

troublesome

A1B NSM · δύσχρηστος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δύσχρηστος: meaning 'troublesome'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡμῖν

to us

RP DP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἡμῖν: meaning 'to us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστὶν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐναντιοῦται

stands opposed

V4 PMI3S · ἀντιόμαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀντιόμαι + ἐν: meaning 'stands opposed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργους

works

N2N DPN · ἔργον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἔργον: meaning 'works'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀνειδίζει

she reproaches

V1 PAI3S · ὀνειδίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ὀνειδίζω: meaning 'she reproaches'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡμῖν

to us

RP DP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἡμῖν: meaning 'to us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀμαρτήματα

offenses

N3M APN · ἀμάρτημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀμάρτημα: meaning 'offenses'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιφημίζει

charges

V1 PAI3S · φημίζω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

φημίζω + ἐπι: meaning 'charges'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡμῖν

to us

RP DP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἡμῖν: meaning 'to us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἁμαρτήματα

offenses

N3M APN · ἁμάρτημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἁμάρτημα: meaning 'offenses'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

παιδείας

discipline / instruction

N1A GSF · παιδεία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

παιδεία: meaning 'discipline'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

13 ἐπαγγέλλεται γινῶσιν ἔχειν θεοῦ καὶ παῖδα κυρίου ἑαυτὸν ὀνομάζει

He professes to have knowledge of God and calls himself a child of the Lord.

accusation ASYNDETON

What most provokes them is the righteous man's claim to know God and belong to him.

ἐπαγγέλλεται

professes

V1 PMI3S · ἀγγέλλω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀγγέλλω + ἐπι: meaning 'professes'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γινῶσιν

knowledge / discernment

N3I ASF · γινῶσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γινῶσις: meaning 'knowledge'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔχειν

have

V1 PAN · ἔχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἔχω: meaning 'have'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παῖδα

slave-boy / servant

N3D ASM · παῖς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

παῖς: meaning 'slave-boy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐαυτὸν

himself

RD ASM · ἐαυτοῦ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐαυτὸν: meaning 'himself'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὀνομάζει

ὀνομάζει

V1 PAI3S · ὀνομάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ὀνομάζω: meaning 'ὀνομάζει'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

14 ἐγένετο ἡμῖν εἰς ἔλεγχον ἐννοιῶν ἡμῶν βαρὺς ἐστὶν ἡμῖν καὶ βλεπόμενος

He became to us a reproof of our thoughts; even to look at him is a burden to us,

complaint ASYNDETON

His mere presence functions as a rebuke to their inward reasoning.

ἐγένετο

it came to pass

VBI AMI3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'it came to pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡμῖν

to us

RP DP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἡμῖν: meaning 'to us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἔλεγχον

conviction

N2 ASM · ἔλεγχος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔλεγχος: meaning 'conviction'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐννοιῶν

ἐννοιῶν

N1A GPF · ἔννοια

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἔννοια: meaning 'ἐννοιῶν'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

βαρύς

βαρύς

A3U NSM · βαρύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βαρύς: meaning 'βαρύς'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡμῖν

to us

RP DP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἡμῖν: meaning 'to us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βλεπόμενος

βλεπόμενος

V1 · πμπνσμ βλέπω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ βλέπω: meaning 'βλεπόμενος'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

15 ὅτι ἀνόμοιος τοῖς ἄλλοις ὁ βίος αὐτοῦ καὶ ἐξηλλαγμέναι αἱ τρίβοι αὐτοῦ

because his life is unlike that of others and his paths have been changed.

ground ASYNDETON

They feel judged because his whole pattern of life differs from theirs.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνόμοιος

ἀνόμοιος

A1A NSM · ἀνόμοιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀνόμοιος: meaning 'ἀνόμοιος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄλλοις

the rest of

RD DPM · ἄλλος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἄλλοις: meaning 'the rest of'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	βίος life N2 NSM · βίος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence βίος: meaning 'life'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
ἐξηλλαγμέναι ἐξηλλαγμέναι VK · χμπνπφ ἀλλάσσω + ἐκ <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state χμπνπφ ἀλλάσσω + ἐκ: meaning 'ἐξηλλαγμέναι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	αἱ the RA NPF · αἱ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	τρίβοι tracks N2 NPF · τρίβος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence τρίβος: meaning 'tracks'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

16 εἰς κίβδηλον ἐλογίσθημεν αὐτῷ καὶ ἀπέχεται τῶν ὁδῶν ἡμῶν ὥς ἀπὸ ἀκαθαρσιῶν μακαρίζει ἔσχατα δικαίων καὶ ἀλαζονεύεται πατέρα θεόν

We were considered by him as counterfeit, and he keeps away from our ways as from uncleannesses; he calls the last things of the righteous blessed and boasts that God is his father.

accusation ASYNDETON

They resent his separation from their ways and his confidence in God's fatherhood and the blessed end of the righteous.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κίβδηλον

counterfeit

A1B ASN · κίβδηλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κίβδηλος: meaning 'counterfeit'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐλογίσθημεν

we were considered

VSI API1P · λογίζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λογίζομαι: meaning 'we were considered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπέχεται

keeps away

V1 PMI3S · ἔχω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἔχω + ἀπο: meaning 'keeps away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the (who are)

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδῶν

way

N2 GPF · ὁδός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from / of

P · ἀπὸ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀκαθαρσιῶν

uncleannesses

N1A GPF · ἀκαθαρσία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀκαθαρσία: meaning 'uncleannesses'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μακαρίζει

calls blessed

V1 PAI3S · μακαρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μακαρίζω: meaning 'calls blessed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἔσχατα

farthest

A1 APN · ἔσχατος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔσχατος: meaning 'farthest'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δικαίων

righteous

A1A GPM · δίκαιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀλαζονεύεται

boasts

V1 PMI3S · ἀλαζονεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀλαζονεύομαι: meaning 'boasts'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πατέρα

father

N3 ASM · πατήρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πατήρ: meaning 'father'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

θεόν

God

N2 ASM · θεός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θεός: meaning 'God'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

17 ἴδωμεν εἰ οἱ λόγοι αὐτοῦ ἀληθεῖς καὶ πειράσωμεν τὰ ἐν ἐκβάσει αὐτοῦ

Let us see whether his words are true, and let us test what will happen at his end.

challenge ASYNDETON

Their malice takes the form of an empirical challenge: they will test whether his words hold at the end.

ἴδωμεν

we may see

VB AAS1P · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ὁράω: meaning 'we may see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰ

if

C · εἰ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγοι

thing / word

N2 NPM · λόγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγος: meaning 'thing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀληθεῖς

true

A3H NPM · ἀληθής

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀληθής: meaning 'true'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πειράσωμεν

let us test

VA AAS1P · πειράζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

πειράζω: meaning 'let us test'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐκβάσει

end

N3I DSF · ἔκβασις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐκβάσις: meaning 'end'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

18 εἰ γάρ ἐστιν ὁ δίκαιος υἱὸς θεοῦ ἀντιλήμψεται αὐτοῦ καὶ ῥύσεται αὐτὸν ἐκ χειρὸς ἀνθεστηκότων

For if the righteous man is God's son, he will help him and rescue him from the hand of those who oppose him.

conditional ASYNDETON

They frame the test around divine sonship, assuming rescue would prove his claim.

εἰ

if

C · εἰ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δίκαιος

righteous

A1A NSM · δίκαιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

υἱὸς

son

N2 NSM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'son'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀντιλήμψεται

will help

VF FMI3S · λαμβάνω + ἀντι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαμβάνω + ἀντι: meaning 'will help'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ρύσεται

rescue

VF FMI3S · ῥύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ῥύομαι: meaning 'rescue'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χειρὸς

hand

N3 GSF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀνθεστηκότων

those opposing

VXI XAPGPMI(/STHMI) · ἀντι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ participial qualification

ἀντι: meaning 'those opposing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

19 ὕβρει καὶ βασάνῳ ἐτάσωμεν αὐτόν ἵνα γνῶμεν τὴν ἐπιείκειαν αὐτοῦ καὶ δοκιμάσωμεν τὴν ἀνεξικακίαν αὐτοῦ

Let us test him with insult and torment, so that we may know his gentleness and prove his forbearance.

exhortation ASYNDETON

Insult and torture become the chosen means by which they try to measure his character.

ὕβρει

violence

N3I DSF · ὕβρις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὕβρις: meaning 'violence'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βάσανω

torment

N2 DSF · βάσανος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βάσανος: meaning 'torment'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐτάσωμεν

let us test

VA AAS1P · ἐτάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἐτάζω: meaning 'let us test'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἵνα

so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινῶμεν

we may know

VZ AAS1P · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

γινώσκω: meaning 'we may know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπιείκειαν

clemency

N1A ASF · ἐπιείκεια

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐπιείκεια: meaning 'clemency'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δοκιμάσωμεν

δοκιμάσωμεν

VA AAS1P · δοκιμάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

δοκιμάζω: meaning 'δοκιμάσωμεν'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀνεξικακίαν

forbearance

N1A ASF · ἀνεξικακία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνεξικακία: meaning 'forbearance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

20 θανάτῳ ἀσχήμονι καταδικάσωμεν αὐτόν ἔσται γὰρ αὐτοῦ ἐπισκοπὴ ἐκ λόγων αὐτοῦ

Let us condemn him to a shameful death, for there will be a visitation for him according to his words.

exhortation

ASYNDETON

The plot culminates in a resolve to impose a shameful death and force God to answer his claims.

θανάτῳ

death

N2 DSM · θάνατος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

θάνατος: meaning 'death'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἀσχήμονι

shameful

A3 DSM · ἀσχήμων

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀσχήμων: meaning 'shameful'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καταδικάσωμεν

καταδικάσωμεν

VA AAS1P · δικάζω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

δικάζω + κατα: meaning 'καταδικάσωμεν'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπισκοπή

visitation

N1 NSF · ἐπισκοπή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐπισκοπή: meaning 'visitation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

λόγων

thing / word

N2 GPM · λόγος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λόγος: meaning 'thing'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

21 ταῦτα ἐλογίσαντο καὶ ἐπλανήθησαν ἀπετύφλωσεν γὰρ αὐτοὺς ἡ κακία αὐτῶν

These things they reasoned and were led astray, for their wickedness blinded them,

verdict ASYNDETON

The narrator interrupts to expose their reasoning as delusion produced by their own wickedness.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐλογίσαντο

imagined

VAI AMI3P · λογίζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λογίζομαι: meaning 'imagined'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπλανήθησαν

they were led astray

VCI API3P · πλανάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλανάω: meaning 'they were led astray'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπετύφλωσεν

blinded

VAI AAI3S · τυφλόω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τυφλόω + ἀπο: meaning 'blinded'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κακία

wickedness / evil

N1A NSF · κακία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κακία: meaning 'wickedness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

22 καὶ οὐκ ἔγνωσαν μυστήρια θεοῦ οὐδὲ μισθὸν ἤλπισαν ὁσιότητος οὐδὲ ἔκριναν γέρας ψυχῶν ἀμώμων

and they did not know the mysteries of God, nor hope for the reward of holiness, nor discern the prize of blameless souls.

verdict ASYNDETON

Their blindness is specifically theological: they neither know God's mysteries nor perceive the destiny of holy, blameless souls.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔγνωσαν

gignosko

VZI AAI3P · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω: meaning 'gignosko'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μυστήρια

secrets

N2N APN · μυστήριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μυστήριον: meaning 'secrets'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μισθόν

reward

N2 ASM · μισθός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μισθός: meaning 'reward'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἤλπισαν

hope / trust

VAI AAI3P · ἐλπίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐλπίζω: meaning 'hope'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δοσιότητος

δοσιότητος

N3T GSF · δοσιότης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δοσιότης: meaning 'δοσιότητος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔκριναν

κρίνω

VAI AAI3P · κρίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κρίνω: meaning 'κρίνω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γέρας

prize

N3 NSN · γέρας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γέρας: meaning 'prize'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ψυχῶν

lives

N1 GPF · ψυχή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ψυχή: meaning 'lives'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἄμωμον

blameless

A1B GPF · ἄμωμος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄμωμος: meaning 'blameless'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

23 ὅτι ὁ θεὸς ἔκτισεν τὸν ἄνθρωπον ἐπ' ἀφθαρσίᾳ καὶ εἰκόνα τῆς ἰδίας ἀϊδιότητος ἐποίησεν αὐτόν

For God created man for incorruption and made him an image of his own eternity,

ground ASYNDETON

The correction begins with creation itself: humanity was made for incorruption and bears God's eternal image.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἔκτισεν

create

VAI AAI3S · κτίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κτίζω: meaning 'create'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄνθρωπον

man

N2 ASM · ἄνθρωπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀφθαρσία

incorruption

N1A DSF · ἀφθαρσία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀφθαρσία: meaning 'incorruption'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰκόνα
image

N3N ASF · εἰκών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εἰκών: meaning 'image'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἰδίας
one's own

A1A GSF · ἴδιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἴδιος: meaning 'one's own'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀϊδιότητος
eternity

N3T GSF · ἀϊδιότης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀϊδιότης: meaning 'eternity'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐποίησεν
did

VAI AAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'did'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν
him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

24 φθόνῳ δὲ διαβόλου θάνατος εἰσῆλθεν εἰς τὸν κόσμον πειράζουσιν δὲ αὐτὸν οἱ τῆς ἐκείνου μερίδος ὄντες

but by the envy of the devil death entered into the world, and those who belong to his portion try it.

ground ASYNDETON

Death enters the world not from God's design but through the devil's envy, and it is experienced by those who ally themselves with his portion.

φθόνω

envy

N2 DSM · φθόνος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

φθόνος; meaning 'envy'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ; meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διάβολου

devil

N2 GSM · διάβολος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

διάβολος; meaning 'devil'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

θάνατος

death

N2 NSM · θάνατος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θάνατος; meaning 'death'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰσῆλθεν

went in

VBI AAI3S · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἔρχομαι + εἰς; meaning 'went in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς; meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κόσμον

ornament / adornment

N2 ASM · κόσμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κόσμος; meaning 'ornament'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πειράζουσιν

try

V1 PAI3P · πειράζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

πειράζω; meaning 'try'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ; meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτὸν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὸν; meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐκείνου

that

RD GSM · ἐκεῖνος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐκείνου: meaning 'that'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μερίδος

portion

N3D GSF · μερίς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μερίς: meaning 'portion'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὄντες

being

V9 · παπνπμ εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ εἰμί: meaning 'being'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.